

## موافقتنامه ی اعتبار

این موافقتنامه ی اعتبار ("موافقتنامه ") در مورخه [ذکر تاریخ] فیما بین طرفین ذیل نافذ گردیده است:  
فی ما بین: [عنوان شرکت شما] ("وام گیرنده")، شرکتی که به موجب قوانین [نام کشور] تأسیس شده و موجود می باشد و محل دفتر مرکزی آن در نشانی ذیل واقع است:  
[نشانی کامل شما]

و: [نام بانک] ("وام دهنده")، شرکتی که به موجب قوانین [نام کشور] تأسیس شده و موجود می باشد، و محل دفتر مرکزی آن در نشانی ذیل واقع است:  
[نشانی کامل].

نظر به اینکه "وام گیرنده" مایل است مبالغ معینی را از "وام دهنده" بصورت وام دریافت نماید، و "وام دهنده" آماده است بر اساس مفاد و شرایط مندرج در این سند، مبالغ مزبور را به "وام گیرنده"، وام اعطاء نماید؛ بنابراین طرفین موافقتنامه حاضر به شرح ذیل توافق نموده اند:  
۱- تفسیر

### ۱/۱- تعاریف

واژه ها و عبارات ذیل، هر گاه که در این "موافقتنامه" یا در "ضمائم" آن یا در هر یک از اسناد مکمل یا فرعی موافقتنامه حاضر مورد استفاده قرار گرفته باشد؛ دارای معانی ذیل خواهد بود، مگر آنکه در موضوع یا در متن مربوطه نکته ای مغایر با این معنا وجود داشته باشد:

۱/۱/۱- "پرداخت" به معنای هرگونه پرداختی است که توسط "وام دهنده" طبق "تعهد زمانی" یا طبق "تعهد عملیاتی" صورت می گیرد.

۲/۱/۱- "وابسته" به معنای هر شخصی است که به صورت مستقیم یا غیرمستقیم، کنترل "وام گیرنده" را برعهده دارد یا تحت کنترل آن است یا به همراه "وام گیرنده" تحت کنترل مشترک مستقیم یا غیر مستقیم قرار دارد. یک شخص زمانی واجد کنترل یک شرکت یا یک مشارکت محدود تلقی می گردد که این شخص به صورت مستقیم یا غیرمستقیم، اختیار هدایت یا جهت دادن به مدیریت یا سیستمهای شرکت یا مشارکت محدود یا شریک عمده مشارکت محدود مزبور را حسب مورد در اختیار داشته باشد، چه از طریق مالکیت تضامین حق رأی، یا به موجب قرارداد و یا به طریق دیگر.

۳/۱/۱- "موافقتنامه"، "این موافقتنامه"، "این مندرجات"، "در این سند"، "به موجب این سند"، و عبارات مشابه، به موافقتنامه حاضر و هرگونه ضمیمه همراه آن اشاره دارند و شامل تمام و هرگونه اسناد

مکمل یا فرعی این سند یا مرتبط با اجرای آن نیز می گردد، که کلاً یا جزئاً حسب مورد ممکن است مورد اصلاحات واقع شود.

۴/۱/۱- "تعهد عملیاتی موجود" در هر زمان به معنای اختلاف میان مبالغ ذیل است که توسط "وام دهنده" تعیین می شود:

۱/۴/۱/۱- مبلغی از میان مبالغ ذیل که کمتر باشد:

۱/۱/۴/۱/۱- "تعهد عملیاتی"، یا

۲/۱/۴/۱/۱- مبلغی معادل:

۱/۲/۱/۴/۱/۱- [%] ارزش دفتری آن دسته از حساب های تجاری دریافتی و بدهی های دفتری "وام گیرنده" که در نظر "وام دهنده" که به نحو متعارف عمل می کند، قابل پذیرش باشد و برای مدت کمتر از [تعداد] روز، تسویه نشده باقی مانده باشد، به غیر از حسابهای دریافتی و بدهیهای دفتری که مورد اعتراض بدهکاران مربوطه قرار دارد یا بدهکار آن، هر یک از "وابسته" های "وام دهنده" می باشد؛ به علاوه :

۲/۲/۱/۴/۱/۱- مقدار کمتر از بین [مبلغ] یا [%] ارزش دفتری "موجودی انبار" "وام گیرنده"، به غیر از "موجودی انبار" تشکیل شده از کار در حال انجام و "موجودی انبار" واقع در خارج از [کشور]؛

9

۲/۴/۱/۱- "وام عملیاتی".

۵/۱/۱- "اسناد قانون بانکی" اشاره ای است جمعی به "اعلام قصد اعطای تضمین"؛ "درخواست اعتبار" و "تعهد به دادن تضمین"؛ "توافق نسبت به اختیارات وام دهنده در رابطه با کلیه پرداختها و تضامین انجام شده" و "واگذاری تضمین نسبت به کلیه اموال از نوع مصرح"، همگی طبق فرمهای تعیین شده توسط "وام دهنده".

۶/۱/۱- "[نام شرکت] به معنای [نام شرکت]" می باشد.

۷/۱/۱- "اجاره نامه شرکت" به معنای اجاره منعقد بین "وام گیرنده" و [نام شرکت] می باشد که در آن تجهیزات مشخصی که در ازای [مبلغ] از "وام گیرنده" یا از طرف وی خریداری شده، در ازای [مبلغ] به "وام گیرنده" برای مدت [تعداد] سال، اجاره داده شده است.

۸/۱/۱- "ضمانتنامه" به معنای [%] ضمانت رهنی است که به موجب "سند امانت" صادر و پیرو "تعهدنامه" نزد "وام دهنده" به تعهد گذاشته شده است.

۹/۱/۱- "وام گیرنده" به [نام] اشاره می نماید.

۱۰/۱/۱- "مشاور وام گیرنده" به [نام مشاور تحت استخدام] اشاره می نماید.

۱۱/۱/۱- "روزکاری" به معنای هر روز به غیر از شنبه، یکشنبه و روزهای دیگری است که در [کشور] تعطیل رسمی محسوب می شود یا در آن روز نهادهای بانکی به موجب قانون [کشور] یا به موجب اعلام مقامات محلی مجاز به تعطیلی می باشند.

۱۲/۱/۱- "اجاره تجهیزات" به معنای اجاره منعقد میان "وام گیرنده" و [شرکت] است که به موجب آن، تجهیزات مشخصی که از "وام گیرنده" یا از طرف وی در ازای [مبلغ]، خریداری شده، توسط CID برای مدت [تعداد] سال به "وام گیرنده" اجاره داده شده است.

۱۳/۱/۱- "موافقتنامه تعهد تجاری" به موافقتنامه تعهد تجاری مورد اشاره در بند ۸/۱/۷ و همچنین هرگونه اصلاحات یا توافق های تکمیلی که حسب مورد آن وارد می شود اشاره می نماید.

۱۴/۱/۱- "تخلف" به معنای هر یک از مصرح در بند ۱/۱۳ می باشد که وقوع یا قصور در رفع آن مستقیماً، یا با سپری شدن زمان یا دادن اخطار یا هر دو، به منزله وقوع "واقعه تخلف" خواهد بود.

۱۵/۱/۱- واقعه تخلف دارای معنایی است که در بند ۱/۱۳ برای آن تعریف شده است.

۱۶/۱/۱- "تضمین" به معنای هر یک از توافق های مورد اشاره در بند ۹/۱/۷ می باشد.

۱۷/۱/۱- "ضامن" به [ضامن] اشاره می نماید.

۱۸/۱/۱- "بدهی" برای هر شخص شامل موارد ذیل است:

۱/۱۸/۱/۱- تعهدات نسبت به وجوه وام گرفته شده؛

۲/۱۸/۱/۱- تعهداتی که مبین قیمت خرید معوق اموال یا خدمات می باشد؛

۳/۱۸/۱/۱- تعهدات قبول شده یا نشده که به موجب حقوق ممتاز نسبت به عواید یا تولید

حاصل از اموال متعلق به شخص مزبور تضمین شده یا از محل آنها قابل پرداخت می باشد؛

۴/۱۸/۱/۱- تعهدات ناشی از اجاره که در طرازنامه شخص مزبور به عنوان بدهکار منظور می

گردد؛ و

۵/۱۸/۱/۱- تعهدات شخص دیگر از انواع مذکور در فوق که شخص مورد نظر آنها را تضمین

نموده است (به استثنای تضمین به صورت پشت نویسی برای دریافت وجه در جریان فعالیت

معمول تجاری) یا در ارتباط با آن، شخص مزبور به صورت احتیاطی یا به طریق دیگر مسئول

است، من جمله و بدون محدودیت، در صورت مسئولیت به موجب قرار داد خرید اموال یا

خدمات تأمین وجه برای پرداخت، تأمین وجوه یا به طریق دیگر سرمایه گذاری در آن شخص

دیگر، یا به طریق دیگر دادن ضمانت به بستانکار شخص مزبور در قبال ضرر و زیان.

۶/۱۸/۱/۱- "بیمه" عبارت است از اشاره کلی به هر یک از و تمامی بیمه نامه های جاری و آتی که

برای "وام گیرنده" در قبال اموال، دارایی ها و فعالیت تجاری وی ایجاد پوشش می نماید.

۱۹/۱/۱- "موجودی انبار" به معنای کالاها، ابزار، مواد و ملزومات، کالای تجاری، محصولات، محصولات

در دست ساخت، موجودی تحت معامله و موجودی حاضر می باشد که در "واگذاری تضامین نسبت به

اموال از نوع مصرح" که بخشی از "اسناد قانون بانکی" را تشکیل می دهد توصیف گردیده یا مورد اشاره قرار گرفته است.

۲۰/۱/۱- "قانون" [کشور شما] به معنای کلیه مفاد جاری قوانین، فرامین، دستورالعملها، مصوبات شورایی، قواعد و مقررات نهادهای دولتی، عهدنامه ها و کلیه احکام و قرارهای لازم الاجرای دادگاهها می باشد.

۲۱/۱/۱- "وام دهنده" به معنای [نام شرکت] بوده، شامل هر یک از جانشین ها و قائم مقامان نامبرده نیز می گردد.

۲۲/۱/۱- "حق ممتازه" به معنای هرگونه منفعت نسبت به اموال یا درآمد یا سود حاصل از اموال مزبور است که تضمین کننده یک تعهد در قبال یا مورد ادعای شخصی به غیر از مالک مال باشد (که از نظر این سند، شامل متصرف تحت قرارداد تضمین و مستأجر تحت قرارداد اجاره توصیف شده در ذیل نیز می باشد)، اعم از آنکه منفعت مزبور مبتنی بر حقوق عرفی (کامن لا)، اساسنامه مدنی [نام شرکت] یا قرارداد باشد، شامل ولی نه محدود به هرگونه منفعت تضمین شده، وثیقه، رهن، حق ممتازه، ادعا، تعهد، اعطاء حق انتقال، واگذاری، دین، قرارداد تضمین، منفعت موجه به موجب قرارداد اجاره که در طرازنامه مالک مال یا هر سند مشابه، بستانکار می گردد؛ یا

۲۳/۱/۱- مربوط به هر گونه مال یا درآمد یا سود حاصل از آن متعلق به یک شخص، به غیر از "تعهدات و حقوق ممتازه مجاز" جاری در رویه معمول فعالیتهای تجاری و به منظور اجرای آن، و نه در ارتباط با وام گرفتن وجه یا دریافت اعتبار که در مجمع به استفاده از درآمد یا سود حاصل از مال تحت پوشش آن در جریان عملیات تجاری شخص مزبور لطمه نمی زند.

۲۴/۱/۱- "وام" در هر زمان به معنای مجموع مبالغ تسویه نشده هر یک از وجوهی است که توسط "وام دهنده" مستقیماً یا به حواله کرد "وام گیرنده"، طبق این "موافقتنامه" پرداخت شده است، به علاوه هر گونه مبالغ اصل، بهره و وجوه تبعی سررسید شده و قابل پرداخت به "وام دهنده" توسط "وام گیرنده" موجب این سند.

۲۵/۱/۱- "تعهدات" دارای معنایی است که در بند ۱/۷ برای آن تعریف گردیده است.

۲۶/۱/۱- "تعهد عملیاتی" دارای معنایی است که در بند ۱/۲ برای آن تعریف گردیده است.

۲۷/۱/۱- "وام عملیاتی" در هر زمان به معنای مجموع مبلغ تسویه نشده وجوه پرداخت شده توسط "وام گیرنده" به موجب "تعهد عملیاتی" می باشد.

۲۸/۱/۱- "حاشیه عملیاتی" به معنای یک دوم یک درصد در سال می باشد.

۲۹/۱/۱- "دوره عملیاتی" به معنای دوره‌های است که از تاریخ این "موافقتنامه" آغاز و در هنگام تحقیق زودترین تاریخ ذیل خاتمه می یابد:

۱/۳۱/۱/۱- [تاریخ]. "وام دهنده" بنا به صلاحدید مطلق خود می تواند دوره مندرج در این بند را برای دوره های [تعداد] ماهه بیشتر در خاتمه هر سالگرد متوالی تاریخ فوق تمدید نماید. "وام دهنده" باید تا اولین روزکاری ماهی که بلافاصله قبل از ماه تاریخ سالگرد مزبور واقع می شود به "وام گیرنده" اطلاع دهد که آیا "دوره عملیاتی" برای یک دوره [تعداد] ماهه بیشتر از [تاریخ] بعدی تمدید می شود یا خیر. در صورتی که "وام دهنده" چنین اعلامیه ای را تا اولین روز کاری [تاریخ] هر سال مربوطه صادر نکند، "دوره عملیاتی" بیش از پایان فعالیت تجاری در [کشور] در آخرین روزکاری [تاریخ] سال مزبور، تمدید نخواهد شد، و

۱/۳۱/۱/۱-۲- تاریخی که "تعهد عملیاتی" طبق مفاد بند ۲/۱۳ خاتمه یافته و ملغی می گردد.

۱/۳۰/۱/۱- "تعهدات مجاز" عبارت است از اشاره جمعی به حقوق ممتازة ایجاد شده یا مجاز به موجب اسناد تضمینی یا هرگونه حقوق ممتازة دیگر بطور مشخص که با رضایت صریح "وام دهنده" ایجاد یا وجود آن پذیرفته شده است.

۱/۳۱/۱/۱- "شخص" به معنای هر بنگاه، شخص حقیقی، شرکت، جوینت ونچر (Joint Venture)، مشارکت، تراست، سازمان ثبت نشده، دولت یا هر اداره، آژانس یا دستگاه دولتی می باشد.

۱/۳۲/۱/۱- "تعهدنامه" به معنای تعهدنامه ای است که طی آن "وام گیرنده" "ضمانتنامه" خود را جهت تضمین ایفای تعهدات "وام گیرنده" در اختیار "وام دهنده" گذاشته است.

۱/۳۵/۱/۱- "نرخ ممتاز" به معنای اشاره به نرخ بهره ای است که برحسب نرخ سالیانه بیان می شود و حسب مورد توسط "وام دهنده"، مطابق رویه جاری در بانکی در [کشور]، تحت قانون بانکی [کشور]، در هر روز در شهر [نام شهر]، در رابطه با وامهای تجاری مورد تقاضا در [کشور] برحسب [نوع ارز] به مشتریان "وام دهنده" که متقاضی اخذ وام بر اساس چنین نرخ می باشند، اعلام می شود.

۱/۳۶/۱/۱- RGA به "واگذاری عمومی دیون دفتری" اشاره دارد که در بند ۱/۱/۷ به آن اشاره شده است.

۱/۳۷/۱/۱- "اسناد تضمین" عبارت است از اشاره جمعی به اسناد فهرست شده در بند ۱/۷ و حسب مورد اصلاحات، تکمیل یا جایگزینی آنها.

۱/۳۸/۱/۱- "تعهدنامه سهم" اشاره دارد به موافقتنامه منعقد توسط هر یک از ضامنان که به موجب آن هر ضامن سهامی را که در "وام گیرنده" تحت مالکیت دارد به موجب این "موافقتنامه" در قبال "وام دهنده" تعهد کرده است.

۱/۳۹/۱/۱- "تعهد زمانی" دارای معنایی است که در بند ۲/۲ برای آن تعریف شده است.

۱/۴۰/۱/۱- "وام زمانی" در هر زمان عبارت است از مجموع مبلغ تسویه نشده مبلغ پرداختی توسط "وام دهنده" به موجب "تعهد زمانی".

۱/۴۱/۱/۱- "حاشیه زمانی" عبارت است از یک درصد در سال.

۴۲/۱/۱- "اسناد انتقال اموال موجود" به معنای اشاره جمعی به "انتقال اموال موجود" و "اعلامیه انتقال اموال موجود" می باشد که به موجب این موافقتنامه توسط "وام دهنده" به "وام گیرنده" صادر می شود.

۴۳/۱/۱- "سند امانت" به معنای "سند امانت وثیقه، رهن و تعهد" است که در بند ۴/۱/۷ به آن اشاره شده است، به همراه هرگونه تکمله یا اصلاحیه که حسب مورد نسبت به آن اعمال می گردد.  
۴۴/۱/۱- "امین" به معنای شرکت رویال تر است که در مقام امین به موجب "سند امانت" می باشد و همچنین جانشین های آن.

۴۵/۱/۱- "سرمایه جاری" عبارت است از اختلاف میان:  
۱/۴۷/۱/۱- کلیه دارایی های جاری "وام گیرنده" (به استثنای هر مبلغی که از "واسپته ها" به "وام گیرنده" مدیون است)؛ منهای  
۲/۴۷/۱/۱- کلیه دیون جاری "وام گیرنده".

برای محاسبه "سرمایه جاری"، هرگونه مبلغ مبین افزایش ارزش دفتری هر دارایی ناشی از ارزیابی مجدد آن از دارایی جاری حذف می گردد، و همچنین هرگونه مبلغ قابل پرداخت به "وام گیرنده" توسط هر کدام از مدیران، صاحب منصبان، سهامداران یا کارکنان آن نیز حذف می گردد.

۲/۱- مفرد، جمع و مبالغ دلاری

مگر در صورتی که در موضوع یا متن مطلبی مغایر این امر موجود باشد، واژه های مفرد شامل جمع و بالعکس می باشد و واژه های مذکر شامل مؤنث و بالعکس خواهد بود و کلیه ارجاعات به مبالغ دلاری ناظر بر دلار کانادا است.

۳/۱- تقسیم بندی به مواد

تقسیم این "موافقتنامه" به مواد، بخش ها، بند های فرعی و پاراگراف و درج عناوین صرفاً جهت سهولت مراجعه بوده و بر معنا یا تفسیر موافقتنامه حاضر تأثیر نخواهد داشت.

## ۲- تعهدات

۱/۲- تعهد عملیاتی

"وام دهنده" موافقت می نماید که تحت شرایط و مشروط به مفاد مندرج در این موافقتنامه، مبلغی تا سقف، ولی نه مازاد بر مجموعاً [مبلغ] ("تعهد عملیاتی") را به شرح مندرج در این موافقتنامه به "وام گیرنده" به عنوان وام پرداخت نماید و "وام گیرنده" نیز موافقت می نماید که مجاز باشد چنین مبلغی را وام بگیرد.

۲/۲- تعهد زمانی

"وام دهنده" موافقت می نماید که تحت شرایط و مشروط به مفاد مندرج در این موافقتنامه، مبلغی تا سقف، ولی نه مازاد بر مجموعاً [مبلغ] ("تعهد زمانی") را به شرح مندرج در این موافقتنامه به "وام گیرنده"

به عنوان وام پرداخت نماید و "وام گیرنده" نیز موافقت می نماید که مجاز باشد چنین مبلغی را وام بگیرد.

### ۳- هدف

#### ۱/۳- هدف پرداخت ها

کلیهٔ پرداخت ها توسط "وام دهنده" به "وام گیرنده" طبق این سند باید توسط "وام گیرنده" برای مقاصد ذیل مورد استفاده قرار بگیرد:

۱-۱/۳- در صورتی که مربوط به وام زمانی باشد، برای تحصیل دارایی های که سابقاً متعلق به [نام شرکت] بوده است؛

و

۲-۱/۳- در صورتی که مربوط به وام عملیاتی باشد، به منظور عملیات "وام گیرنده".

### ۴- پرداخت ها

۱/۴- مشروط به و پس از رعایت کلیهٔ مفاد و شرایط مندرج در این موافقتنامه:

۱-۱/۴- وام زمانی توسط "وام دهنده" در یک "پرداخت" به "وام گیرنده" یا نمایندهٔ وی تأدیه خواهد شد؛

و

۲-۱/۴- "وام گیرنده" در دورهٔ عملیاتی از حق برداشت از محل تمام یا قسمتی از "وام عملیاتی" برخوردار خواهد بود. هر یک از این برداشت ها باید معادل [مبلغ] یا مضرب کاملی از آن باشد.

۲/۴- "وام گیرنده" باید حساب بانکی عملیاتی اصلی خود را نزد "وام دهنده" نگهداری نماید و دریافتیهای نقدی خود را هرچند وقت یکبار در آن حساب به سپرده بگذارد. در صورتی که "وام گیرنده" نسبت به این حساب چک صادر نماید و پرداخت وجه این چک موجب منفی شدن حساب مزبور شود، این چک به منزلهٔ درخواست برداشت مبلغ اضافی توسط "وام گیرنده" از محل "تعهد عملیاتی" تلقی شده و مشروط به رعایت مفاد و شرایط این "موافقتنامه" در خصوص "پرداخت ها"، "وام دهنده" می تواند به عنوان یک "پرداخت"، وجهی را که برای پوشش کسری حساب کافی بوده و منصوب کاملی از [مبلغ] باشد به حساب واریز نماید.

۳/۴- ماهیت گردشی "وام عملیاتی"

مشروط و پس از رعایت کلیهٔ مفاد و شرایط مربوطهٔ مندرج در این موافقتنامه، در هر زمان و هر چند وقت یکبار در طول "دورهٔ عملیاتی"، هرگونه بازپرداخت تمام یا کسری از "وام عملیاتی" از سوی "وام گیرنده" می تواند تا زمان خاتمه و الغای "تعهد عملیاتی"، هر کدام که زودتر باشد، مجدداً وام داده شود. مبلغ ماندهٔ "تعهد عملیاتی" در تاریخ انقضای "دورهٔ عملیاتی" در تاریخ انقضای "دورهٔ عملیاتی" دیگر در اختیار "وام گیرنده" قرار نخواهد گرفت.

۴/۴- نگهداری حساب ها

"وام دهنده" در دفاتر خود یک حساب یا دفتر وام برای "وام گیرنده" گشایش خواهد نمود که مبین مبلغ تسویه نشده هر یک از وام های زمانی و عملیاتی خواهد بود. حساب ها یا دفاتر مزبور، به شرط فقدان خطای آشکار، به منزله دلیل اولیه مبلغ وام زمانی و وام عملیاتی که تا آن زمان تسویه نگردیده، تاریخ "پرداخت" به "وام گیرنده" و تاریخ و مبالغ پرداخت شده توسط "وام گیرنده" در زمانهای مختلف بابت اصل و بهره وام زمانی و وام عملیاتی تلقی خواهد شد.

#### ۵- بهره

##### ۱/۵- بهره وام زمانی

مبلغ اصل وام زمانی که در هر زمان تسویه نشده باقی مانده مشمول بهره ای است که بصورت روزشمار و نسبت به مانده روزانه "وام زمانی" از تاریخ "پرداخت" آن تا روز بازپرداخت کامل آن - شامل همان روز- محاسبه می گردد و معادل نرخ سالانه جاری برای هر یک از این روزها طبق "نرخ ممتاز" در خاتمه روز کاری مزبور به علاوه "حاشیه زمانی" می باشد.

##### ۲/۵- بهره وام عملیاتی

مبلغ اصل وام عملیاتی که در هر زمان تسویه نشده باقی مانده مشمول بهره ای است که بصورت روزشمار و نسبت به مانده روزانه "وام عملیاتی" از تاریخ "پرداخت" آن تا روز بازپرداخت کامل آن - شامل همان روز- محاسبه می گردد و معادل نرخ سالانه جاری برای هر یک از این روزها طبق "نرخ ممتاز" در خاتمه روز کاری مزبور به علاوه "حاشیه عملیاتی" می باشد.

##### ۳/۵- پرداخت بهره

بهره مربوط به وام زمانی و وام عملیاتی که به شرح فوق محاسبه شده، بصورت ماهانه و نسبت به ماه قبل، در [تاریخ] روز هر ماه قابل پرداخت خواهد بود و بهره هر یک از بهره های عقب افتاده به نرخ قابل اعمال بر اصل مبلغ در دوره ای که این بهره پرداخت نشده باقی مانده، به صورت روزشمار محاسبه و ماهانه در تاریخهای مزبور قابل پرداخت خواهد بود.

#### ۶- پرداخت ها، بازپرداخت ها و پرداخت های پیش از موعد

##### ۱/۶- بازپرداخت وام زمانی

"وام گیرنده" بدینوسیله خود را متعهد و مکلف می داند که کل مبلغ اصل وام زمانی را در [تعداد] قسط مساوی، متوالی و ماهانه، هر یک به [مبلغ] بازپرداخت نماید که اولین قسط در [تاریخ] روز [تعداد] ماه بعد از "پرداخت" وام زمانی سررسید و قابل پرداخت می گردد، و قسط آخر معادل مانده اصل مبلغ وام زمانی که تا آن تاریخ تسویه نشده باقی مانده است در تاریخ [تعداد] ماه بعد از هفتمین سالگرد "پرداخت" وام زمانی سررسید و قابل پرداخت خواهد شد.

##### ۲/۶- بازپرداخت وام عملیاتی

"وام گیرنده" بدینوسیله خود را متعهد و مکلف به بازپرداخت اصل مبلغ عملیاتی تسویه نشده در تاریخ انقضای "دوره عملیاتی"، در همان تاریخ می نماید.

۳/۶- بازپرداخت پیش از موعد وام زمانی

"وام گیرنده" می تواند بدون تعلق جریمه یا بالا سری، تمام یا قسمتی از اصل مبلغ وام زمانی را در اقساط معادل [مبلغ] یا مضارب کامل آن به همراه هرگونه بهره انباشته و پرداخت نشده مبالغ زودتر از موعد بازپرداخت شده، پیش از موعد مقرر بازپرداخت نماید. هرگونه بازپرداخت پیش از موعد که به موجب این بند صورت می گیرد ناظر بر اقساط مورد اشاره در بند ۱/۶ بر حسب ترتیب معکوس سررسید شدن خواهد بود.

۴/۶- پرداخت در یک روز کاری

هر گاه یک پرداخت، بازپرداخت یا بازپرداخت پیش از موعد در تاریخی که یک روز کاری نیست سررسید شود، این پرداخت، بازپرداخت پیش از موعد باید در روز کاری پس از آن صورت پذیرد.

۵/۶- ممنوعیت پرداخت زودتر از موعد

صرفنظر از مفاد فوق، در صورتی که "وام دهنده" یک سهام دار از نوع [طبقه بندی سهام ممتاز] "وام گیرنده" باشد، "وام گیرنده" حق پرداخت زودتر از موعد "وام دهنده" را نخواهد داشت.

## ۷- تضمین

به عنوان یک تضمین عام و مستمر جهت ایفای تعهدات "وام گیرنده" در مقابل "وام دهنده" تحت این "موافقتنامه" و "اسناد تضمین" و تعهد به بازپرداخت اصل، بهره و هزینه های طبیعی مطابق مفاد و شرایط مندرج در این سند و اسناد مزبور، و کلیه "بدهی" های حال و آتی "وام گیرنده" نسبت به "وام دهنده" (که مجموعاً "تعهدات" نامیده می شوند)، "وام گیرنده" باید یا قبل و یا همزمان با مبادله این "موافقتنامه" و طبق شکل و محتوای مورد قبول "وام دهنده":

۱/۱/۷- یک قرارداد "واگذاری کلی دیون دفتری" را مطابق با قوانین استان کبک مبادله نماید که به موجب مفاد آن، "وام گیرنده" کلیه دیون، ادعاها و مطالبات خود را که اکنون حال شده یا پس از آن سررسید می گردد، هرگونه حق ممتاز به استثنای "تعهدات مجاز" به "وام گیرنده" اعطاء منتقل و واگذار می نماید؛

۲/۱/۷- "اسناد قانون بانکی" را مبادله نماید که به موجب مفاد آن، وام گیرنده، موجودی انار خود را کلاً تحت قانون بانکی [کشور]، بدون هرگونه حق ممتاز به استثنای "تعهدات مجاز" به "وام دهنده" واگذار می نماید.

۳/۱/۷- "سند انتقال اموال موجود" را مبادله نماید که به موجب مفاد آن "وام گیرنده" موجودی انبار خود را کلاً تحت قانون مربوط به بارنامه ها، قبوض و انتقال اموال موجود در انبار، بدون هرگونه حق ممتاز به استثنای "تعهدات مجاز" به "وام دهنده" واگذار می نماید؛

۴/۱/۷- "سند امانت وثیقه، رهن و تعهد" را طبق قوانین [ایالت/ استان] [کشور] به نفع "امین" مبادله نماید که مطابق مفاد آن نسبت به دارایی ها و اموال موجود و آتی "وام گیرنده" که در هر کجا مستقر می باشند، در ازای [مبلغ]، یک حق وثیقه، رهن، تعهد، دین، واگذاری و انتقال مقدم ثابت و شناور، ضمن رعایت "تعهدات مجاز" بوجود خواهد آمد؛

۵/۱/۷- طبق مفاد "سند امانت" و به نام "وام گیرنده" ضمانتنامه عندالمطالبه تضمین رهن [%] خود را به مبلغ اصلی [مبلغ] صادر نماید که این موافقتنامه باید به امضای مقامات مجاز "وام گیرنده" رسیده پس از گواهی "امین" به "وام دهنده" تسلیم شود؛

۶/۱/۷- یک "تعهدنامه" را مبادله نماید که به موجب مفاد آن، ضمانتنامه به نفع "وام گیرنده" به تعهد سپرده خواهد شد.

۷/۱/۷- یک "واگذاری خاص بیمه" را مبادله نماید که به موجب مفاد آن، "وام گیرنده" کلیه منافع حاصل از هر یک و تمام "بیمه نامه" ها را بدون هرگونه حقوق ممتاز به "وام گیرنده" اعطاء، واگذار و منتقل می نماید. علاوه بر آن، "وام گیرنده" باید "ظهنویسی های لازم تحت بیمه نامه را که طی آن "وام دهنده" و امین به عنوان گیرندگان خسارت- حسب منافع مربوط به هر کدام از آنها- معرفی شده اند به "وام دهنده" ارائه کند.

۸/۱/۷- یک "موافقتنامه تعهد تجاری" را مطابق قوانین [استان/ایالت] [کشور] مبادله نماید که طبق مفاد آن "وام گیرنده" ماشین آلات و تجهیزات خود را در برابر "وام دهنده" متعهد می نماید؛

۹/۱/۷- موجبات این امر را فراهم آورد که هر یک از "ضامن" ها، تضمین خود را منعقد و تسلیم نماید که به موجب مفاد آن، هر ضامن کلیه بدهی های "وام گیرنده" نسبت به "وام دهنده" را تضمین می نماید که این تضمین واجد حق رجوع محدود می باشد و "وام دهنده" صرفاً حق اعاده مطالبات خود را از طریق رجوع به سهام "وام گیرنده" به موجب "موافقتنامه های تعهد سهام" دارا خواهد بود.

۱۰/۱/۷- موجبات این امر را فراهم نماید که هر یک "ضامن" ها یک "موافقتنامه تعهد سهام" را مبادله کند که به موجب مفاد آن، سهام "وام گیرنده" که در مالکیت ضامن مربوطه می باشد به عنوان تضمین بازپرداخت بدهی های حتمال و آتی "وام دهنده" نسبت به "وام گیرنده"، نزد "وام دهنده" به تعهد سپرده می شود.

## ۸- شرایط مقدم

### ۱/۸- پرداخت اولیه

"پرداخت" های اولیه پیرو "تعهد زمانی" یا "تعهد عملیاتی" تا زمانی که شروط ذیل محقق نشده از سوی "وام دهنده" صورت خواهد گرفت:

۱/۱/۸- "وام گیرنده" باید:

۲/۱/۱/۸- نسبت به ثبت مقتضی اسناد، "اعلامیه قصد" و "اعلامیه" ای که قسمتی از "اسناد قانون بانکی" را تشکیل می دهد و "اسناد انتقال اموال و موجودی" حسب مورد بذل توجه نموده و این اسناد ثبت شده را به "وا دهنده" تسلیم کند؛ و  
۳/۱/۱/۸- کلیه ظهنویسی های بیمه نامه ها را که در این سند به آن اشاره شده تسلیم "وام دهنده" نماید.

۲/۱/۸- "وام گیرنده" باید اسناد ذیل را به "وام دهنده" و به "مشاور وام دهنده" تسلیم نموده باشد:  
۱/۲/۱/۸- اظهار نظر رضایت بخش "مشاور وام گیرنده" خطاب به "وام دهنده" و شرکت "مارتینو واکر"، در خصوص مسائلی که "وام گیرنده" منطقاً می تواند درخواست نماید؛  
۲/۲/۱/۸- اظهار نظر رضایت بخش مشاور "ضامن" ها خطاب به "وام دهنده" و شرکت [مشاور وام دهنده] مبتنی بر اختیار و اهلیت "ضامن" ها جهت عقد "تضمین" ها و "موافقتنامه های تعهد سهام" و در خصوص تصدیق، مبادله و تسلیم "تضمین ها" و "موافقتنامه های تعهد سهام".  
۳/۲/۱/۸- "وام دهنده" باید اظهار نظر شرکت [مشاور وام دهنده] را خطاب به "وام دهنده" و به تاریخی در حدود تاریخ اولین "پرداخت" تحت این سند، طبق شکل و محتوای این رضایت بخش برای "وام دهنده" دریافت نموده باشد.

۲/۸- شرایط مقدم ویژه

"پرداخت های اولیه" تا زمانی که شرایط ذیل محقق نشود توسط "وام دهنده" تأدیه نخواهد شد:  
۱/۲/۸- "وام" پرداخت شده باشد؛  
۲/۲/۸- "وام گیرنده" قرارداد اجاره تجهیزات [نام شرکت] را منعقد نموده و وجوه مربوط به آن به "وام گیرنده" یا نماینده وی تأدیه شده باشد؛  
۳/۲/۸- "وام گیرنده" اجاره تجهیزات را منعقد نموده و وجوه مربوط به آن به "وام گیرنده" یا نماینده وی تأدیه شده باشد؛  
۴/۲/۸- "وام گیرنده" [تعداد] سهام ترجیحی و [تعداد] سهام معمولی فاقد حق رأی از محل خزانه خود برای "وام دهنده" با قیمت پذیره نویسی [مبلغ] به ازای هر سهم طبق مفاد و شرایط مورد قبول "وام دهنده" صادر نموده باشد،  
۵/۲/۸- "وام گیرنده" [تعداد] سهام ترجیحی از محل خزانه خود با قیمت پذیره نویسی [مبلغ] دلار به ازای هر سهم طبق مفاد و شرایط مورد قبول "وام دهنده" صادر نموده باشد؛  
۶/۲/۸- سهامداران "وام گیرنده" و مشخصاً، ضامن ها، [نام و نام شرکت]، "موافقتنامه سهامداران" را که حاوی مفاد و شرایط مورد قبول "وام دهنده" است منعقد نموده باشند؛  
۷/۲/۸- "وام گیرنده" ادله حاکمی از این امر را به "وام دهنده" تسلیم نموده باشد که ضامن ها [تعداد] را طبق مفاد و شرایط قابل قبول برای "وام دهنده"، به عنوان آورده به "وام گیرنده" تأدیه نموده اند؛

۸/۲/۸- "وام گیرنده" در رابطه با تصرف محل کارخانه که در [نشانی کامل- استان/ایالت] واقع است قرارداد اجاره ای بر اساس مفاد و شرایط مورد قبول "وام دهنده" منعقد نموده باشد.

۳/۸- "پرداخت" های انجام شده تحت "تعهد موجود عملیاتی"

مشروط به و پس از رعایت کلیه مفاد و شرایط این موافقتنامه، در هر زمان و هر چند وقت یکبار در طول مدت "دوره عملیاتی"، "وام گیرنده" می توانند تمام یا قسمتی از "تعهد موجود عملیاتی" را برداشت نمایند، مشروط بر آنکه در تاریخی که چنین پرداختی مورد نیاز است، "وام دهنده":

۱/۳/۸- حسب مورد، تقاضای پرداخت را دریافت نموده یا فرض بر آن باشد که تقاضای چنین پرداختی را دریافت کرده است؛ و

۲/۳/۸- به این نتیجه رسیده باشد که مبلغ پرداخت موضوع درخواست بیشتر از "تعهد موجود عملیاتی" نیست؛ و

۳/۳/۸- به این نتیجه رسیده باشد که هیچگونه "تخلف" یا "واقعه تخلف" طبق مفاد این سند وجود ندارد.

#### ۹- اعلامات و تضامین

تا زمانی که وام یا هر مبلغ قابل پرداخت به موجب این سند، تسویه نشده و پرداخت نشده باقی مانده یا "وام گیرنده" از حق دریافت وام طبق این سند برخوردار است (اعم از آنکه شرایط استقرض تأمین یا قابل تأمین باشد یا نه)، "وام گیرنده" بدینوسیله اعلام و تضمین می نماید که:

۱/۹- سازمان "وام گیرنده"

"وام گیرنده" شرکتی است که به نحو مقتضی تشکیل شده، بصورت معتبر موجود است و بر اساس حداکثر اطلاعات موجود خود و بدون تحقیق ویژه، طبق قوانین کانادا و کلیه حوزه هایی که در آن فعالیت تجاری مشغول استاز وضعیت مناسب برخوردار می باشد. "وام گیرنده" از اختیار و مجوز شرکتی یا غیر شرکتی برای تملک اموال و اجرای فعالیتهای تجاری خود که هم اکنون در حال انجام است یا بعد از این پیشنهاد انجام آن مطرح می گردد برخوردار است.

۲/۹ - مالکیت سهام "وام گیرنده"

"ضامن" ها مالکان ذینفع [%] سهام صادره موجود "وام گیرنده"، به غیر از سهام تحت اختیار "وام دهنده" به حساب می آیند.

۳/۹- تسجیل اسناد

"وام گیرنده" از اختیار اخذ وام به موجب این سند برخوردار بوده و کلیه اقدامات لازم شرکت را جهت تسجیل این اختیار انجام داده و هم چنین از اختیار ایجاد تضامین مندرج در "اسناد تضامین" و مبادله و تسلیم و اجرای این موافقتنامه و هر یک از اسناد تضامین که به موجب مفاد این سند، طرف آنها به شمار می آید و ایفای معاملاتی در این سند و به موجب این سند پیش بینی شده است، برخوردار می باشد.

این موافقتنامه به نحو مقتضی توسط مقامات مجاز "وام گیرنده" منعقد و مبادله شده و این موافقتنامه و همچنین هر یک از اسناد تضمین که "وام گیرنده" طرف آن به شمار می آید، یک تعهد قانونی، معتبر و الزام آور برای "وام گیرنده" محسوب می شود که مطابق مفاد آن، مشروط به مفاد قوانین جاری ورشکستگی، اعسار یا سایر قوانین مشابه مؤثر بر اعمال حقوق بستان کاران به طور کلی در رابطه با اعمال روشهای جبران خسارت، و مشروط به این محدودیت که موجود بودن حق قانونی الزام به ایفای تعهد یا قرار منع منوط است به تصمیم دادگاهی که چنین درخواستی برای دادرسی نزد وی مطرح می گردد، قابل اعمال است.

۴/۹- رعایت قوانین [کشور]

"وام گیرنده" کلیه قوانین [کشور]، از جمله و بدون محدود نمودن عمومیت تعهد فوق، قوانین مربوط به مسائل زیست محیطی را رعایت نموده است که عدم رعایت آن می تواند به تنهایی یا به صورت کلی تأثیر منفی مهمی بر فعالیت تجاری، دارایی ها، مسئولیتها، موقعیت مالی، نتیجه عملیات یا دور نمای فعالیت تجاری "وام گیرنده" یا توانایی "وام گیرنده" برای ایفای تعهدات خود طبق این موافقتنامه یا هر یک از اسناد تضمین" که وی طرف آن می باشد به همراه داشته باشد.

۵/۹- "وام گیرنده" از مالکیت صحیح، قابل معامله و قانونی نسبت به هرگونه اموال غیر منقول توصیف شده در اسناد تضمین و اموال منقول توصیف شده در اسناد قانون بانکی برخوردار است. هیچیک از این اموال و دارایی های "وام گیرنده" مشمول حقوق ممتازه نیست الا در خصوص تعهدات مجاز.

۶/۹- دعاوی

هیچگونه دعوا، شکایت یا محاکمه ای علیه "وام گیرنده" (و تا حد اطلاع وام گیرنده) هیچ تهدید به دعوی، شکایت یا محاکمه ای علیه وی یا به نحو ی که بر وی یا هر یک از اموال وی تأثیر منفی داشته باشد در دادگاه یا داوری یا به هر صورت نزد یا توسط هر یک از دستگاههای دولتی جریان ندارد، به غیر از دعاوی، شکایات یا محاکماتی که به صورت طبیعی جزو جریان فعالیت تجاری "وام گیرنده" می باشد، که اگر در آنها رأی برخلاف وی صادر شود، نمی تواند به تنهایی یا در مجموع تأثیر منفی جدی بر تجارت، دارایی ها، مسئولیتها، یا توانایی "وام گیرنده" برای انجام فعالیت تجاری وی یا ایفای تعهدات وی تحت این موافقتنامه یا هر یک از اسناد تضمین که وی طرف آنها محسوب می شود بر جای نخواهد گذاشت.

۷/۹- مالیات

کلیه عواید مالیات فدرال، استانی یا سایر مالیات ها که به موجب قانون [کشور] باید اظهار گردند به نحو مقتضی به ثبت رسیده اند؛ کلیه مالیات های فدرال، استانی و غیره، ارزیابی و سایر هزینه ها و عوارض دولتی نسبت به "وام گیرنده"، هر یک از اموال، درآمدها، منافع و دارایی های وی که سررسید شده و قابل پرداخت می باشند، پرداخت شده اند، به غیر هرگونه پرداختی که "وام گیرنده" بر احساس حسن نیت و از طریق تشریفات مقتضی به آن اعتراض نموده و برای آن ذخیره مناسب در دفاتر "وام گیرنده" در نظر

گرفته شده است و در خصوص آن هیچگونه حق ممتازه، به غیر از تعهدات مجاز وجود ندارد و یا هیچگونه دستور ضبط، توقیف، تصرف، وثیقه، فروش یا سایر جریانهای مشابه آغاز نگردیده است. عوارض، دیون انباشته و ذخایر مندرج در دفاتر "وام گیرنده" در خصوص مالیات ها، بنا به نظر "وام گیرنده" کافی می باشند.

۸/۹- عدم تغییرات منفی

از زمان سال مالی نشان داده شده در آخرین اظهار نامه های مالی حسابرسی شده که به "وام دهنده" ارائه گردیده است، هیچگونه تغییر منفی مهمی در فعالیت تجاری، دارایی ها، مسئولیت ها، موقعیت مالی، نتایج عملیات یا دور نمای فعالیت تجاری "وام گیرنده" اتفاق نیفتاده و هیچ واقعه ای به وقوع نپیوسته یا تحقق آن منتفی نشده است که تأثیر منفی مهمی برای توانایی "وام گیرنده" جهت هدایت فعالیت تجاری یا ایفای تعهدات وی طبق این موافقتنامه یا هر یک از اسناد تضمین که وی طرف آنها می باشد در بر داشته باشد.

۹/۹- عدم تخلف

"وام گیرنده" تمامی مفاد اسناد تأسیس و آیین نامه های خود را رعایت نموده و هیچ "تخلف" یا "واقعه تخلفی" صورت نگرفته است.

۱۰/۹- صحت و کامل بودن اطلاعات

کلیه اطلاعات، گزارشها و سایر اوراق و داده های ارائه شده به "وام دهنده" توسط یا از طرف "وام گیرنده" در زمانی که ارائه شده اند، از هر جهت واجد اهمیت، تا حدودی که برای ارائه اطلاعات صحیح و دقیق از موضوع برای "وام دهنده" ضرورت داشته کاملاً صحیح بوده اند.

هیچ مطلبی وجود ندارد که در حال حاضر "وام گیرنده" از آن اطلاع داشته باشد و تأثیر منفی مهمی بر فعالیت تجاری، دارایی ها، مسئولیت ها، موقعیت مالی، نتایج عملیات یا دور نمای فعالیت تجاری "وام گیرنده" یا توانایی وی برای ایفای تعهدات خود به موجب این موافقتنامه یا هر یک از اسناد تضمین که وی طرف آنها است به جای بگذارد، و در اینجا به آن اشاره نشده، یا در اطلاعات، گزارشها و سایر اوراق و داده ها به طریق دیگر به صورت صریح و مکتوب برای "وام دهنده" فاش نگردیده باشد.

۱۱/۹- تداوم اعتبار اطلاعات و تضمین ها

کلیه اظهارات مندرج در هرگونه گواهی، اظهارنامه مالی یا سایر اسناد مهمی که توسط یا از طرف "وام گیرنده" به "وام دهنده" تسلیم گردیده و شامل این موافقتنامه اسناد تضمین یا هرگونه سند دیگر پیش بینی شده در آن ها و همچنین هرگونه اصلاحات به عمل آمده در آنها یا اسناد صادره به موجب یا در ارتباط با هر یک از معاملات پیش بینی شده در این سند یا به موجب این سند می گردد و بر اساس این اظهارات، "وام دهنده" تصمیم خود مبنی بر اعطای تسهیلات اعتباری مندرج در این سند به "وام دهنده" را اتخاذ نموده، به منزله اعتبارات و تضمیناتی است که به موجب این موافقتنامه صورت گرفته است. فرض

بر آن است که کلیهٔ اطلاعات و تضمینات به عمل آمده تحت این موافقتنامه، در تاریخ عقد موافقتنامه به عمل آمده در تاریخ و پس از عقد موافقتنامه و در تاریخ و پس از هر یک از پرداخت های صورت گرفته به موجب آن درست و صحیح بوده است. اعتبار کلیهٔ اطلاعات و تضمینات به عمل آمده به موجب این موافقتنامه با مبادله و تسلیم این موافقتنامه، با انجام هر گونه تحقیقات توسط یا از طرف "وام دهنده" یا با اعطای هرگونه وام طبق این موافقتنامه همچنان پا بر جا بوده و لغو شده تلقی نمی گردد.

#### ۱۰- تعهدات کلی

تا زمانی که وام یا هرگونه مبلغ دیگر قابل پرداخت به موجب این موافقتنامه تسویه نشده یا پرداخت نشده باقی مانده یا "وام گیرنده" از حق برداشت به موجب این موافقتنامه برخوردار است (قطع نظر از آنکه شرایط استقراض تأمین شده یا قابل تأمین باشد یا نه)، و مگر در صورتی که "وام دهنده" قبلاً به نحو دیگری رضایت خود را نسبت به این امر کتباً اعلام نموده باشد، "وام گیرنده" متعهد شده و موافقت می نماید که:

#### ۱/۱۰- حفظ موجودیت

موجودیت حقوقی خود را حفظ و نگهداری نماید و همچنین کلیهٔ حقوق، امتیازات، مجوزها و مزایای لازم یا مطلوب جهت اجرای فعالیتهای معمول تجاری خود را حفظ و نگهداری نماید، از صلاحیت و مجوز انجام فعالیتهای تجاری در هر حوزه ای که در آن ویژگی اموال با طبع تجارت وی مستلزم برخورداری از این صلاحیت یا مجوز می باشد یا عدم برخورداری از صلاحیت به تنهایی یا در مجموع؛ تأثیر منفی مهمی بر فعالیت تجاری، دارایی ها، موقعیت مالی، نتایج عملیات یا دور نمای تجاری "وام گیرنده" یا بر توانایی وی برای ایفای تعهدات طبق این موافقتنامه یا هر یک از اسناد تضمین که وی طرف آن می باشد بر جای می گذارد، برخوردار باشد.

تا زمانی که "وام گیرنده" از حق استقراض به موجب این موافقتنامه برخوردار است، "وام گیرنده" باید تصمیم متخذه جهت اخذ وام به موجب این موافقتنامه یا مبادله، تسلیم یا اجرای مفاد مندرج در آن یا هرگونه سند دیگری که در آن الزام یا پیش بینی شده و ایفای معاملات پیش بینی شده در این سند یا به موجب این سند را معتبر نگاه داشته و هرگونه اقدام لازم جهت حفظ اعتبار آن را به عمل آورده و "وام دهنده" را از هرگونه تغییر در جایگاه اشخاص مجاز "وام گیرنده" برای امضای اسناد بر اساس هرگونه گواهی که قبلاً در این خصوص به "وام دهنده" ارائه گردیده است مطلع نماید (و "وام دهنده" حق دارد فرض نماید که هرگونه گواه و یا اطلاعیهٔ بعدی در این خصوص و همچنان صحیح است مگر آنکه و تا زمانی که "وام گیرنده" هرگونه تغییر در مطالب مندرج در آن را به "وام دهنده" اطلاع دهد).

#### ۲/۱۰- بیمه

از شرکتهای مسئول، بیمه نامه به میزان و در مقابل خطراتی که معمولاً صاحبان فعالیتهای تجاری یا اموال مشابه در همان حدود کلی منطقه ای که "وام گیرنده" در آن فعال است با آن ها مواجه می باشند،

و در مقابل خطرات مشمول بیمه فعلی "وام دهنده"، مطابق و طبق الزام مفاد اسناد تضمین،- اگر چنین الزامی باشد- نگهداری نماید.

۳/۱۰- بازدیدها و بازرسی ها

به نمایندگان "وام دهنده" اجازه دهد که اموال "وام گیرنده" را در مدت ساعات معمول کاری، به صورت سه ماهانه بازدید و بازرسی نمایند تا موجودی انبار و سایر دارایی ها احراز گردد و همچنین به صورت سالانه دفاتر و سوابق آن را بازرسی و از آن رونوشت بردارند و با مقامات اصلی وی در خصوص فعالیت تجاری، دارایی ها، مسئولیتها، موقعیت مالی، نتایج عملیات و دور نمای فعالیت تجاری "وام گیرنده" به بحث بپردازند.

۴/۱۰- پرداخت بدهی

هر یک و تمام "بدهی" های خود را در زمان سررسید تأدیه نماید.

۵/۱۰- حفظ نسبت ها

در کلیه زمانها میزان سرمایه جاری خود را حداقل معادل [مبلغ] حفظ نماید.

۶/۱۰- محدودیت در پرداخت سود سهام

به استثنای اعلام و پرداخت سود سهام در رابطه با [سهام ترجیحی] که در اختیار "وام دهنده" و [نام شرکت] قرار دارد، "وام گیرنده" نمی تواند هیچگونه سود سهامی را تا زمان بازپرداخت کامل وام زمانی توزیع نماید.

۷/۱۰- پرداخت هزینه ها و مخارج حقوقی و سایر هزینه ها

کلیه هزینه های حقوقی، ثبت اسناد، مشاوره و دستمزدهای حرفه ای مربوط به "وام دهنده" در ارتباط با موارد ذیل را پرداخت نماید:

۱-۷/۱۰- ثبت، تجدید ثبت و ثبت مجدد هرگونه سند مورد اشاره در این موافقتنامه یا در اسناد

تضمین، شامل هزینه های دفترخانه ای مربوط به آنها؛

۲-۷/۱۰- مشاوره اخذ شده توسط "وام دهنده" در خصوص تفسیر موافقتنامه ی حاضر یا هر یک از

اسناد تضمین یا در اجرای یه به منظور تعیین این امر که آیا هر یک از حقوق و امکانات خود را به

موجب این موافقتنامه و اسناد تضمین باید اعمال نماید یا خیر؛

۳-۷/۱۰- در یافت هرگونه وجه مقرر در این موافقتنامه یا طبق اسناد تضمین.

۸/۱۰- تجدید ثبت

ثبت موارد ذیل را تجدید نموده و به تجدید آن ادامه دهد:

۱-۸/۱۰- "اعلامیه قصد اعطای تضامین" که قسمتی از اسناد قانون بانکی را تشکیل می دهد، حداکثر تا

[تعداد] روز قبل از سویم سالگرد تاریخ ثبت، ثبت مجدد یا ثبت جدید آن؛

۲/۸/۱۰- اعلامیه انتقال اموال موجود در انبار که قسمتی از اسناد اموال و موجودی انبار را تشکیل می دهد، حداکثر تا [تعداد] روز قبل از پنجمین سالگرد ثبت، ثبت مجدد، یا ثبت جدید آن ؛ و ۳/۸/۱۰- حسب مورد و طبق الزام به عمل آمده، اسناد مربوطه را امضا، مبادله یا تحویل نموده و هر اقدامی که "وام دهنده" در رابطه با اسناد تضمین جهت حفظ اعتبار و اثر کامل تضمین مندرج در آنها لازم می داند به عمل آورد.

#### ۱۱- تعهدات مربوط به اطلاعات

تا زمانی که وام یا هر مبلغی از آن به موجب این سند تسویه یا پرداخت نشده باقی مانده است یا "وام گیرنده" از حق استقراض به موجب این سند برخوردار است (قطع نظر از آنکه شرایط استقراض تأمین شده یا قابل تأمین باشد یا خیر) و مگر در صورتی که "وام دهنده" کتباً رضایت خود را نسبت به ترتیب دیگری اعلام نماید، "وام گیرنده" تعهد و موافقت می نماید که اطلاعات ذیل را در اختیار "وام دهنده" گذاشته یا موجب تسلیم آنها را فراهم آورد:

۱/۱۱- صورتهای مالی ماهانه و اطلاعات مربوط به "وام گیرنده"

ظرف [تعداد] روز پس از آخرین روز هر ماه از هر یک از سالهای مالی "وام گیرنده"، یک نسخه از صورتهای مالی . طرازنامه "وام گیرنده" در پایان ماه مزبور، و همچنین فهرست تاریخ دار حساب های دریافتی و گزارش موجودی انبار به شکل مورد قبول "وام دهنده".

۲/۱۱- صورتهای مالی سالانه

ظرف [تعداد] روز پس از خاتمه هر سال مالی "وام گیرنده":

۱/۲/۱۱- طرازنامه "وام گیرنده" (و حسب مورد شرکتهای طبعی آن) در تاریخ خاتمه سال مالی مزبور به همراه صورتهای مالی مربوط به عملیات، آورده سهامداران و تغییر در موقعیت مالی سال مالی مزبور، که در خصوص هر مورد ارقام باید به صورت تطبیقی با سال مالی قبل ارائه گردد و همگی به تأیید حساب رسان شرکت رسیده باشد(که باید از میان شرکتهای حسابداری مستقل و شناخته شده باشد که از سوی "وام گیرنده" منصوب گردیده و به تأیید "وام دهنده می رسند")، و نظریه آنها باید در حدود و ماهیت قابل قبول برای "وام دهنده" باشد و باید به "وام گیرنده" اجازه داده باشند که این صورتهای مالی و نظریه مربوط به آن را طبق موافقتنامه به "وام دهنده" تسلیم کند.

۳/۱۱- سایر اطلاعات

حسب مورد و بلافاصله پس از هر درخواست، داده ها، گواهی ها، گزارش ها، اظهار نامه ها، اسناد یا اطلاعات دیگر مربوط به فعالیت تجاری، دارایی ها، تعهدات، موقعیت مالی، نتایج عملیات یا دور نمای تجاری "وام گیرنده" حسب درخواست منطقی "وام دهنده".

۴/۱۱- اصول حسابداری

مگر در صورتی که "وام دهنده" صریحاً به این امور رضایت دهد، کلیه محاسبات لازم طبق مفاد این سند و کلیه صورتهای مالی، طراز نامه ها و صورتهای حسابرسی شده که باید به "وام دهنده" تسلیم گردند باید مطابق اصول حسابداری مورد قبول عمومی که به صورت مستمر اعمال می گردد، تهیه شوند.

## ۱۲- تعهدات منفی

تا زمانی که وام یا هرگونه مبلغ قابل پرداخت به موجب این موافقتنامه تسویه نشده یا پرداخت نشده باقی مانده است یا "وام گیرنده" حق دارد به موجب این موافقتنامه استقراض نماید(قطع نظر از اینکه شرایط استقراض تأمین شده یا قابل تأمین باشد یا خیر) و مگر در صورتی که "وام دهنده" قبلاً به طور کتبی نسبت به ترتیب دیگری رضایت داده باشد، "وام گیرنده" تعهد و موافقت می نماید که از اقدامات ذیل خودداری کند:

### ۱/۱۲- ادغام و ترکیب با شرکتهای دیگر و اقدامات مشابه

برچیدن، تسویه، انحلال امور خود یا عقد هرگونه معامله جهت ادغام یا ترکیب یا تلفیق یا انتقال، فروش، اجاره یا به هر نحو دیگری منتقل نمودن بخش قابل ملاحظه ای از اموال خود (یا موافقت با انجام هر یک از اقدامات فوق در آینده) مگر با مجوز صریح "وام دهنده" در این موافقتنامه.

### ۲/۱۲- حقوق ممتازه

ایجاد، قبول، تسبیب یا پذیرش وجوه مستقیم یا غیر مستقیم هرگونه حقوق ممتازه نسبت به اموال اعم از آنچه اکنون تحت مالکیت یا تصرف وی است یا پس از این توسط "وام گیرنده" تحصیل یا تصرف می گردد به غیر از تعهدات مجاز.

### ۳/۱۲- فروش داراییها

فروش، خروج از اختیار، اجاره یا به هر نحو دیگری انتقال تمام یا قسمتی از اموال یا دارایی های خود، اعم از آنچه اکنون تحت مالکیت است یا پس از این تحصیل یا تصرف می گردد یا عقد هرگونه قرارداد فروش و اجاره در خصوص اینگونه اموال یا دارایی ها، به استثنای فروش موجودی انبار و انتقال تجهیزات بلااستفاده، هر کدام در جریان فعالیت تجاری و برای انجام این فعالیت تجاری.

### ۴/۱۲- ضمانت توسط "وام گیرنده"

ایجاد، قبول، تسبیب یا به نحو دیگری پذیرش یا حفظ بقای تعهد در خصوص هرگونه ضمانت بدهی هر شخص یا تجویز تسویه نشده باقی ماندن آن.

### ۵/۱۲- وام ها و سرمایه گذاری ها

اعطای هرگونه وام، تأدییه وجه، تمدید اعتبار، پرداخت آورده سرمایه گذاری نسبت به هر شخص بصورت مستقیم یا غیر مستقیم یا خرید یا به ترتیب دیگری تحصیل در ازای هرگونه ادله دین، سهم سرمایه ای، واحد مشارکتی یا سایر تضامین مربوط به هر شخص، به غیر از تمدید اعتبار یا خرید موجودی انبار در جریان فعالیت معمول تجاری و به منظور انجام این فعالیت.

۶/۱۲- هزینه های سرمایه ای

پرداخت هزینه های سرمایه ای که مجموعاً در طی هر یک از سالهای مالی "وام گیرنده" بیش از [مبلغ].  
۷/۱۲- اجازه تغییر کنترل "وام گیرنده" نسبت به اشخاص فعلی که مستقیم یا غیرمستقیم، "وام گیرنده" را تحت کنترل دارند.

### ۱۳- وقایع تخلف و تحقیق آن

۱/۱۳- وقایع تخلف

بروز هر یک از وقایع ذیل در مدت اعتبار این موافقتنامه به منزله یک واقعه تخلف می باشد (که از این پس با عنوان "واقعه تخلف" از آن یاد می شود):

۱/۱/۱۳- در صورتی که "وام گیرنده" نتواند هر گونه وجه مربوط به وام را (به غیر از پرداخت بهره)، یا هر یک از اقساط اصل وام را در تاریخ و طبق سررسید پرداخت نموده و این مبلغ برای مدت [تعداد] روز پس از اخطار "وام دهنده"، پرداخت نشده باقی بماند؛ یا

۲/۱/۱۳- در صورتی که "وام گیرنده" نتواند هر گونه پرداخت بهره وام را در تاریخ و طبق سررسید انجام دهد و این مبلغ برای مدت [تعداد] روز پس از اخطار "وام دهنده" پرداخت نشده باقی بماند؛ یا

۳/۱/۱۳- در صورتی که "وام گیرنده" در اجرا و ایفای هرگونه تعهد یا قول دیگر به موجب این سند برای مدت [تعداد] روز پس از اخطار "وام دهنده" یا طبق هر یک از اسناد تضمین پس از انقضای مهلت جبرانی - در صورتی که چنین مهلتی باشد- قصور ورزد؛ یا

۴/۱/۱۳- در صورتی که "وام گیرنده" یا هر یک از ضامن ها اقدام به واگذاری حقوق به نفع بستان کاران خود بنماید یا دادخواست ورشکستگی طرح نموده یا به طرح آن رضایت دهد و یا طبق قانون ورشکستگی یا قانون مشابه آن در حوزه قانونی شخص مزبور پیشنهادی مطرح یا طبق رأی دادگاه، میسر یا ورشکسته شناخته شود یا از هر مرجعی درخواست نصب مدیر تصفیه، امین، مسئول تصفیه یا ضابط اموال در رابطه با بخش مهمی از اموال خود بنماید یا تحت هرگونه تجدید سازمان، ترتیب یا تنظیم یا ترکیب جدید قرار بگیرد؛ یا

۵/۱/۱۳- طبق مقررات هر حوزه قانونی مورد تصفیه قرار بگیرد که هم اکنون مؤثر شده و چه پس از این جریان بیفتد (که از این پس در بند حاضر با عنوان "رسیدگی" به آن اشاره می شود)؛ یا در صورتی که علیه "وام گیرنده" یا هر یک از ضامن ها، "رسیدگی" در جریان باشد و این رسیدگی برای مدت [تعداد] روز رفع نشده باقی بماند؛ یا هرگونه مدیر تصفیه، امین، مأمور تصفیه یا ضابط اموال برای "وام گیرنده" یا هر یک از ضامن ها یا بخش مهمی از اموال وی نصب گردد یا اگر "وام گیرنده" یا هر ضامن برای انجام این "رسیدگی" رضایت دهد یا آن را قبول یا تأیید کند و یا با نصب مدیر تصفیه، امین مأمور تصفیه یا ضابط اموال برای "وام دهنده" یا هر یک از ضامن ها یا بخش مهمی از اموال آنها موافقت نماید؛ یا

۶/۱/۱۳- در صورتیکه هرگونه اظهاریه، گواهی، اعلام یا تضمین که از سوی "وام گیرنده" نسبت به "وام دهنده" مطابق این موافقتنامه یا هر یک از اسناد تضمین به عمل آمده در هر زمان ثابت شود که بصورت اساسی یا تا حد مهمی نا دقیق بوده است، یا

۷/۱/۱۳- در صورتیکه "وام گیرنده" در رابطه با هر یک از بدهی های خود دچار تخلف شود.

۲/۱۳- ابزار جبرانی

در صورت بروز یک "واقعه تخلف" و تداوم آن و در چنین حالتی:

۱/۲/۱۳- به استثنای واقعه تخلف مصرح در بند ۴/۱/۱۳، "وام دهنده" می تواند بنا به صلاحدید مطلق خود، به موجب اخطار کتبی به "وام گیرنده"، بدون هیچگونه مهلت، مطالبه، اعتراض یا هر نوع اعلامیه که حق تمامی آنها بدین وسیله از سوی "وام گیرنده" لغو می گردد، یا صرفنظر از مندرجات این موافقتنامه یا اسناد تضمین که خلاف این امر را به هر ترتیب مقرر می دارد، اعلام نماید که موارد ذیل سررسید و قابل پرداخت شده اند:

۱/۱/۲/۱۳- کل مبلغ وامی که در آن زمان بابت اصل بهره، تسویه نشده باقی مانده است؛ و تعهد عملیاتی بنا به اختیار "وام دهنده" از آن پس خاتمه یافته و ملغی می گردد و "وام دهنده" می تواند هر یک و تمامی حقوق و ابزار اعاده حق خود طبق این موافقتنامه و هر یک از اسناد تضمین را اعمال کند؛ و

۲/۲/۱۳- با وقوع و تداوم یک واقعه تخلف به شرح مصرح در بند ۴/۱/۱۳، کل مبلغ وام که در اصل و بهره تا آن زمان تسویه نشده باقی مانده است، پس از آن و بطور همزمان سررسید و قابل پرداخت می گردد و تعهد عملیاتی از آن پس خاتمه یافته و ملغی می گردد، کلیه این موارد بدون هیچگونه اقدامی از سوی "وام دهنده" و بدون مهلت، مطالبه، اعتراض یا هر نوع اعلامیه، که حق تمامی آنها بدین وسیله از سوی "وام گیرنده" لغو می گردد، یا صرفنظر از مندرجات این موافقتنامه یا اسناد تضمین که خلاف این امر را به هر ترتیب مقرر می دارد و در این حالت، "وام دهنده" می تواند هر یک و تمامی حقوق و ابزار اعاده حق خود را طبق این موافقتنامه یا هر یک از اسناد تضمین اعمال کند.

۳/۱۳- استفاده از جوجه

"وام دهنده" عواید حاصل از تحقیق هرگونه اعتبار یا مانده جبرانی را نسبت به هر قسمتی از بدهی "وام گیرنده" طبق این موافقتنامه یا هر یک از اسناد تضمین که "وام دهنده" خود صلاح بداند به کار خواهد برد.

۴/۱۳- اخطارها

به غیر از مواردی که به صراحت در این سند پیش بینی شده است، نیازی به دادن هیچگونه اخطار تخلف توسط "وام دهنده" به "وام گیرنده" برای قرار دادن نامبرده در وضعیت تخلف وجود ندارد و "وام گیرنده"

به صرف گذشت زمان مجاز برای ایفای تعهد خود یا به صرف وقوع امری که به منزله واقعه تخلف می باشد در تخلف قرار خواهد گرفت.

۵/۱۳- هزینه ها

در صورت بروز واقعه تخلف، "وام دهنده" می تواند از طرف خود مبالغ متعارف خدمات ارائه شده (شخصاً شامل هزینه خدمات و مشاوره حقوقی) در ارتباط با اعمال حقوق خود طبق اسناد تضمین و تحقیق، دریافت، فروش، انتقال، تحویل و گرفتن وجه ضمانتنامه را پرداخت نموده و می تواند مبلغ این هزینه ها و پرداختها را از عواید مزبور کسر نماید. مانده این عواید می تواند توسط "وام دهنده" به جای ضمانتنامه نگهداری شده و به ترتیب و در زمانی که هرگونه روش دیگری برای ابلاغ در این موافقتنامه منع گردیده است.

۲/۱۴- اصلاحات و اعراض از حقوق

حقوق و امکانات "وام دهنده" به موجب این موافقتنامه و هر یک از اسناد تضمین جنبه تجمعی داشته و مانع هیچیک از حقوق و امکانات دیگری که وی به ترتیب دیگر دارا می باشد نخواهد بود و هرگونه عدم اعمال یا تأخیر در اعمال این حقوق توسط "وام دهنده" به منزله اعراض از حق مزبور نبوده و به عنوان گذشت از تخلف یا واقعه تخلف محسوب نمی شود، و هیچگونه اعمال منفرد یا اعمال بخشی از اختیارات و حقوق مانع اعمال سایر یا باقیمانده این حقوق یا اعمال هرگونه حق دیگری نخواهد بود.

۳/۱۴- قطعی و الزام آور بودن تصمیمات

در صورت عدم خطای آشکار، تصمیمات متخذه توسط "وام دهنده" به موجب این موافقتنامه پس از اتخاذ، برای همه طرفها قطعی و الزام آور خواهد بود.

۴/۱۴- جبران ضرر و تهاثر

علاوه بر هرگونه حقوقی که اکنون یا پس از این قوانین [کشور] و طبق این موافقتنامه اعطا گردیده یا می گردد و بدون محدود نمودن این حقوق، در صورت بروز تخلف یا واقعه تخلف، "وام دهنده" مناسب تشخیص می دهد به حساب آن بخشی از بدهی "وام گیرنده" به "وام دهنده" گذاشته شود که "وام دهنده" مناسب تشخیص میدهد، بدون ورود خدشه به ادعای "وام دهنده" از "وام گیرنده" بابت هر نوع مبالغ باقیمانده و کسری.

۶/۱۳- مناسبات با "وام گیرنده"

"وام دهنده" می تواند بدون ورود خدشه به مسئولیت "وام گیرنده" یا به حقوق "وام دهنده" در رابطه با تضامین اعطا شده طبق مفاد این موافقتنامه، مهلت ها را تمدید نموده یا به طریق دیگری گذشت نماید، تضامین دریافت یا این تضامین را آزاد کند، "وام گیرنده" را از تعهدات آزاد نموده یا هر مناسباتی که خود تشخیص می دهد با "وام گیرنده" برقرار نماید.

## ۱۴- متفرقه

### ۱/۱۴- ابلاغ ها

به غیر از مواردی که در این موافقتنامه به ترتیب دیگری تصریح شده است، کلیه ابلاغها، درخواستها، مطالبات یا سایر مراسلات به [نام کشور] به موجب این سند، هنگامی به نحو مقتضی ابلاغ شده به طرف خطاب ابلاغ، درخواست، مطالبه یا مراسله مزبور تحت این موافقتنامه تلقی خواهد گردید که بوسیله پست سفارشی با پرداخت قبلی هزینه پست (به استثنای اخلاص در خدمات پستی) یا بوسیله تلگراف، تل فکس یا تحویل دستی (که در حالت اخیر، تحویل باید تصدیق گردد) به نشانی و شخص مذکور که ذیلاً امضا نموده است یا به نشانی دیگری که هر یک از طرفین ممکن است بعداً به صورت کتبی به طرف دیگر اطلاع دهد ارسال گردد.

"وام دهنده" بدینوسیله از سوی "وام گیرنده" مجاز می گردد که در هر زمان و حسب اقتضا، بدون اخطار به "وام گیرنده" یا هر شخص دیگر- که حق دریافت چنین اخطاری بدینوسیله لغو می گردد- هرگونه سپرده (عام یا خاص، مدت دار یا عندالمطالبه، شامل ولی نه محدود به بدهی های موثق به گواهی سپرده، در هر مورد اعم از سررسید شده یا نشده) و هرگونه بدهی "وام دهنده" به "وام گیرنده" یا اعتبار موجود به نفع "وام گیرنده" را در مقابل تعهدات و مسئولیتهای "وام گیرنده" به "وام دهنده" طبق این موافقتنامه یا اسناد تضمین، تهاتر یا تملک نماید که شامل کلیه مطالبات از هر نوع در ارتباط با این موافقتنامه یا اسناد تضمین می گردد ولی محدود به آن نیست، قطع نظر از اینکه آیا "وام دهنده" مطالبه ای در این خصوص طبق موافقتنامه انجام داده است یا نه و یا سررسید شدن و قابل پرداخت شدن مبالغ در بند ۱/۲/۱۳ رت به مجوز بن ۲/۱۳ اعلام نموده است یا خیر، و اگر چه تعهدات و دیون مزبور یا هر یک از آنها حال شده باشد یا خیر.

### ۵/۱۴- واگذاری حقوق توسط "وام گیرنده"

حقوق "وام گیرنده" به موجب این موافقتنامه کاملاً شخصی بوده و بنا براین قابل واگذاری و یا انتقال نمی باشد و همچنین "وام گیرنده" نمی تواند هیچیک از تعهدات خود را واگذار یا منتقل نماید و چنین واگذاری تا حدی که به "وام دهنده" مربوط می شود باطل و بلا اثر است و هرگونه مانده تسویه نشده مبالغ مذکور در ماده ۱/۲/۱۳ را به اختیار "وام دهنده" بلافاصله حال و قابل پرداخت نموده و "وام دهنده" را از تعهد هرگونه "پرداخت" بیشتر به موجب این موافقتنامه معاف خواهد ساخت.

### ۶/۱۴- واگذاری حقوق توسط "وام دهنده"

"وام دهنده" می تواند در هر زمان هر قسمتی از بدهی "وام دهنده" را که به موجب این موافقتنامه تسویه نشده باقی مانده است به شراکت گذارده، بفروشد، واگذار نماید، منتقل کند یا به طریق دیگری از تملک خود خارج نماید، مشروط برآنکه از این واگذاری، هزینه اضافی به "وام گیرنده" تحمیل نگردد. هنگامی که "وام دهنده" پیشنهاد فروش، واگذاری یا انتقال قسمتی از و نه تمام بدهی تسویه نشده "وام گیرنده" به

موجب این موافقتنامه را مطرح می کند، موضوع را به "وام گیرنده" اطلاع خواهد داد. "وام گیرنده" بدینوسیله موافقت می کند که هر خریدار، دریافت کننده یا منتقل الیه تمام یا بخشی از مبلغ دین موضوع این موافقتنامه:

۱/۶/۱۴- از مزایای پیش بینی شده در مفاد این موافقتنامه و اسناد تضمین بطور کامل و به مثابه طرف

اولیه این موافقتنامه و شخص "وام دهنده" برخوردار خواهد بود؛ و

۲/۶/۱۴- می تواند هر یک و تمامی حقوق ممتازة بانک دار، جبران ضرر، تهاثر یا ادعای متقابل را در خصوص هر یک و تمامی مبالغ دین "وام گیرنده" به خریدار، دریافت کننده یا منتقل الیه یا دارنده حق مزبور، وامی معادل مبلغ تعهدات فروخته شده، واگذار شده یا انتقال یافته اعطا نموده است. "وام گیرنده" به تقاضا و هزینه "وام دهنده"، هر یک و تمامی اسناد لازم را با "وام دهنده" یا با طرف یا طرف هایی که "وام دهنده" معین می کند مبادله نموده و به آنها تسلیم خواهد نمود، و حداکثر پرونده و ابلاغ را که برای اثر بخشیدن کامل با این انتقال لازم یا مطلوب است انجام خواهد داد.

عبارت "وام دهنده" که در این موافقتنامه به کار رفته شامل تمامی خریداران، دریافت کنندگان و منتقل الیه هم (با رضایت "وام گیرنده") قسمت از مبلغ دین نسبت به "وام دهنده" تحت این موافقتنامه خواهد شد. به غیر از مواردی که صریحاً در بند ۶/۱۴ حاضر قید شده، هیچیک از مفاد این موافقتنامه یا اسناد تضمین، اعم از صریح یا ضمنی، متضمن اعطای مزایا یا حقوق قانونی یا عرفی، حق جبران یا سایر مطالبات مندرج در این موافقتنامه یا هر یک از اسناد تضمین به شخصی غیر از طرفین موافقتنامه نخواهد بود.

برای تأمین منظور بند ۶/۱۴ حاضر، "وام گیرنده" بدینوسیله "وام دهنده" را مجاز می دارد که هر گونه اطلاعات مالی، گزارش ها، بودجه، برنامه و اسناد، شامل این موافقتنامه و اسناد تضمین را که توسط یا از طرف "وام گیرنده" حسب اقتضا در اختیار "وام دهنده" قرار گرفته است، در اختیار خریداران، دریافت کنندگان، منتقل الیه یا شرکای احتمالی قرار دهد.

۷/۱۴- نسخه های موافقتنامه

این موافقتنامه می تواند در هر تعداد نسخه مبادله گردد که هر یک از آنها نسخه اصل تلقی می گردد ولی هر یک از این نسخ روی هم رفته تنها یک نسخه اصل واحد و یکسان را تشکیل خواهد داد.

۸/۱۴- قانون حاکم

این موافقتنامه و تفسیر و اجرای آن تحت مالکیت مطابق قوانین [استان/ایالت] [کشور] خواهد بود.

۹/۱۴- تفکیک پذیری

هر یک از مفاد این موافقتنامه که طبق یک حوزه خاص ممنوع یا غیر قابل اجرا باشد تا حدودی آن ممنوعیت یا عدم قابلیت اجرا، در آن حوزه فاقد اثر خواهد بود بدون ابطال سایر مفاد این سند در حوزه مزبور یا خدشه به اعتبار یا قابلیت اجرای مفاد مزبور در هر حوزه دیگر.

۱۰/۱۴- عدم تبدیل تعهد، غیره

ضمانت نامه یا هر تضمین دیگری که توسط "وام گیرنده" در اختیار "وام دهنده" قرار گرفته به منزله پرداخت نبوده و هیچیک موجب تبدیل تعهد مربوط به هر مبلغ سررسید شده طبق این سند نمی گردد و به عنوان جبران ضرر، تهاتر یا ادغام با هر یک از دیون یا مسئولیتهای "وام گیرنده" یا هر شخص دیگر به "وام دهنده" طبق هرگونه سند، تضمین، قرارداد، برات، سفته، اعتبار اسنادی، سند سپرده یا سایر اسنادی که حسب مورد ممکن است در حال حاضر یا در هر زمانی ارائه گردد در نظر گرفته نخواهد شد و هیچگونه حکم دادگاه اخذ شده توسط "وام دهنده" مانع یا مخل تضمین بوجود آمد طبق اسناد تضمین یا این موافقتنامه نخواهد بود.

۱۱/۱۴- جایگزینی تعهد نامه

موافقتنامه حاضر، جایگزین و ناسخ هرگونه تعهدنامه فیما بین "وام دهنده" و "وام گیرنده" تلقی خواهد شد که در رابطه با وام موضوع این موافقتنامه صادر گردیده است.

۱۲/۱۴- ضمانت نامه ها

تحت هیچ شرایطی "وام دهنده" مجاز نیست در هنگام اعمال یا مطالبه حق تحت ضمانت نامه، مبلغ بیش از اصل بدهی، بهره، هزینه ها و مخارج تبعی سررسید شده در آن تاریخ و کلیه وجوه و / یا مخارج دیگر تحمیل شده بر "وام دهنده" یا به هر ترتیب، قابل پرداخت به وی که "وام گیرنده" به هر دلیل و تحت هر موافقتنامه ای که در رابطه با این موافقتنامه و اسناد تضمین منعقد نموده است، برداشت نماید.

۱۵- تاریخ رسمی

۱/۱۵- تاریخ رسمی

به منظور سهولت، این موافقتنامه می تواند با تاریخ رسمی [تاریخ]، صرفنظر از تاریخ مبادله واقعی آن مورد اشاره قرار بگیرد.

در تأیید مراتب فوق، هر یک از طرفهای این موافقتنامه مراتب مبادله آن را در [محل مبادله] در تاریخ مذکور در فوق فراهم آورده است.

وام دهنده  
دارنده امضای مجاز  
نام و عنوان

وام گیرنده  
دارنده امضای مجاز  
نام و عنوان